



MARCH 22, 2020

4th SUNDAY OF LENT

4to DOMINGO DE CUARESMA

WELCOME ! BIENVENIDOS !

Serving the Upper West Side, Manhattan Valley, and Morningside Heights communities since 1895.

Sirviendo las comunidades del Upper West Side, Manhattan Valley, y Morningside Heights desde 1895.

THE CHURCH OF THE ASCENSION

PASTORAL STAFF

Rev.
Daniel S. Kearney
Pastor

Rev.
Raymond Rafferty
In Residence

Rev.
Daniel Le Blanc
In Residence

Rev. Msgr.
Thomas Shelley
Sunday Associate

Mr.
Nelson Falcon
Parish Deacon

Mr.
Michael Elmore
Sacristan

**Mass Canceled until
Further Notice**

**Misas Canceladas hasta
Nuevo Aviso**

Celebration of the Eucharist

Saturdays

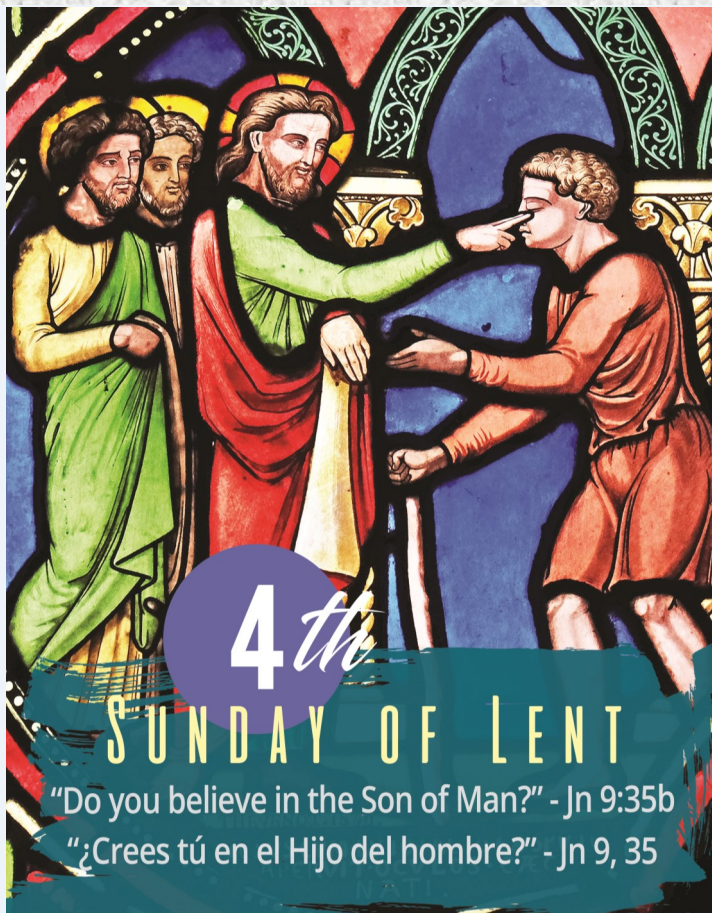
12:10pm (Spanish)
5:00pm (English)
6:15pm (Spanish)

Sundays

8:15am (English)
9:30am (*Walkirios*) (Spanish)
11:00am (*Choir*) (English)
12:30pm (Spanish)
6:00pm (*Jazz*) (English)

Weekdays

Noon (English)
6:00pm *Wednesdays only* (English)
7:00pm (Spanish)



Ascension Church
221 West 107th Street, New York NY 10025

Some Helpful Resources

Fr. James Martin's Daily Facebook Reflection

Each day for the foreseeable future, Fr. James Martin S.J. will be hosting a Facebook Live event: Adaily Faith Sharing. This will start each day with a reflection on the Daily Gospel. This will be Facebook live at 3 PM daily.

Algunos recursos útiles El p. La reflexión diaria de James Martin en Facebook

Cada día en el futuro previsible, el p. James Martin S.J. organizará un evento de Facebook Live: Adaily Faith Sharing. Esto comenzará cada día con una reflexión sobre el Evangelio diario. Esto será Facebook en vivo a las 3 PM diariamente.

GRAB AND GO

With public schools in New York City closed in an effort to combat Covid-19, the Mayor's Office and the New York City Department of Education announced yesterday that public schools will be open to provide 'grab and go' breakfast and lunch packages for students. Public schools remain closed for classes and after school programs. Those students who qualify for free breakfast and lunch can go to their school for "grab and go" meals without entering the premises. Students can pick up the meals from 7:30am-1:30pm outside the main entrance to every school building. Since the schools are closed, students are not allowed to eat the food there.

AGARRA Y VETE

Con las escuelas públicas en la ciudad de Nueva York cerradas en un esfuerzo por combatir a Covid-19, la Oficina del Alcalde y el Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York anunciaron ayer que las escuelas públicas estarán abiertas para proporcionar paquetes de desayuno y almuerzo "agarrar y llevar" para los estudiantes. Las escuelas públicas permanecen cerradas para clases y programas extracurriculares. Aquellos estudiantes que califican para el desayuno y el almuerzo gratis pueden ir a su escuela para almorzar sin entrar a las instalaciones. Los estudiantes pueden recoger las comidas de 7:30 a.m. a 1:30 p.m. afuera de la entrada principal de cada edificio escolar. Como las escuelas están cerradas, los estudiantes no pueden comer allí.

UNBOUND

On the weekend of February 22/23, Fr. Bob Bernie and Fr. George Brennan spoke at all of the Sunday Mass about Unbound, a Catholic Sponsorship Program. On that weekend, there was a tremendous response. More than 30 parishioners committed to the sponsorship of a child. That's a tremendous response! UNBOUND was so very pleased! Thank you!

UNBOUND

El fin de semana del 22 y 23 de febrero, el p. Bob Bernie y el p. George Brennan habló en toda la misa dominical sobre Unbound, un programa de patrocinio católico. Ese fin de semana, hubo una tremenda respuesta. Más de 30 feligreses comprometidos con el patrocinio de un niño. ¡Esa es una respuesta tremenda! UNBOUND estaba muy contento! ¡Gracias!

Invisible Hands Deliver

(www.invisiblehandsdeliver.com)

A great service has just sprung up in response to COVID-19 in NYC. Please share! Local volunteers will deliver groceries or other needed supplies to our elderly or immunocompromised neighbors to keep them as safe as possible. What a beautiful example of neighbors helping neighbors!
www.invisiblehandsdeliver.com

Invisibles Hands Delivery

(www.invisiblehandsdeliver.com)

Un gran servicio acaba de surgir en respuesta a COVID-19 en NYC. ¡Por favor comparte! Voluntarios locales entregarán compras y otros suministros necesarios a nuestros vecinos mayores de edad o inmunocomprometidos para mantenerlos lo más seguros posible. ¡Qué hermoso ejemplo de vecinos ayudando a vecinos!
www.invisiblehandsdeliver.com

ASCENSION IS OPEN FOR PRAYER

Our church is open daily for private prayer ☞10am-6pm ☞Pray with social distance and follow health guidelines in terms of frequent hand washing and avoiding crowds. Pray, smile, and maintain your distance for the safety of our community.

ASCENSION ESTÁ ABIERTO PARA ORAR

Nuestra iglesia está abierta todos los días para oración privada ☞10am-6pm ☞Ora con distanciamiento social y también lavense las manos con frecuencia. Oren, sonrían, y mantengan una distancia de otros para la seguridad de nuestra comunidad.\)

SOLEMNITY OF THE ANNUNCIATION OF THE LORD

March 25 on Wednesday of this week, the Church celebrates the Solemnity of the Annunciation of the Lord. Suggestion for that day -- read the Gospel of St. Luke, chapter 1, verses 26-38. Say the prayer "Hail Mary."

SOLEMNIDAD DE LA ANUNCIACIÓN DEL SEÑOR

El 25 de marzo, el miércoles de esta semana, la Iglesia celebra la Solemnidad de la Anunciación del Señor. Sugerencia para ese día: lea el Evangelio de San Lucas, capítulo 1, versículos 26-38. Diga la oración "Dios te salve María".



Dear Parishioners and Friends of Ascension,

Last Sunday seemed absolutely surreal -- a Sunday without Mass. This was quite possibly the only Sunday, in our 125 year history as a parish on which no Sunday Masses were celebrated. Even when there are storms, we would still continue to offer Mass. It seemed particularly strange in light of the fact that Fr. Rafferty, Fr. Daniel, and I were all here and seemingly healthy. We felt however as though we really needed to heed and follow the advice of the decision makers in the city.

As everyone now knows, for the time being and for the immediate future, all Sunday Masses and parish groups/meetings are suspended. In the meantime, we will try to keep you updated via the parish website. We will continue to offer a Sunday bulletin, albeit it will be a scaled down version. Our bulletin gets sent in for printing on a Wednesday which means by Sunday, many of the updates will in fact be outdated.

In the meantime, as we try to figure things out as we go forward, we will try to continue to keep you abreast by offering some helpful resources. Please continue to visit our website on a daily basis.

We will continue to pray fervently for the health care professionals who seek a cure and those who are trying to contain this virus. We also pray for the many who have been infected by the virus, and in a special way, we pray for those who have died.

Peace, Fr. Kearney

LAUDATO SI'

165. We know that technology based on the use of highly polluting fossil fuels – especially coal, but also oil and, to a lesser degree, gas – needs to be progressively replaced without delay. . . . Although the post-industrial period may well be remembered as one of the most irresponsible in history, nonetheless there is reason to hope that humanity at the dawn of the twenty-first century will be remembered for having generously shouldered its grave responsibilities.

244. . . . We come together to take charge of this home which has been entrusted to us, knowing that all the good which exists here will be taken up into the heavenly feast. In union with all creatures, we journey through this land seeking God. . . . Let us sing as we go. May our struggles and our concern for this planet never take away the joy of our hope.

Queridos Feligreses y Amigos de la Ascensión, El domingo pasado parecía absolutamente surrealista, un domingo sin misa. Este posiblemente era el único domingo, en nuestra historia de 125 años como una parroquia en la que no se celebraban misas dominicales. Incluso cuando hay tormentas, seguimos ofreciendo Misa. Parecía particularmente extraño a la luz del hecho de que el Padre. Rafferty, p. Daniel y yo estábamos todos aquí y aparentemente sanos. Sin embargo, sentimos que realmente necesitábamos prestar atención y seguir los consejos de los tomadores de decisiones en la ciudad.

Como todos saben ahora, por el momento y para el futuro inmediato, se suspenden todas las misas dominicales y los grupos / reuniones parroquiales. Mientras tanto, trataremos de mantenerlo actualizado a través del sitio web de la parroquia. Continuaremos ofreciendo un boletín dominical, aunque será una versión reducida. Nuestro boletín se envía para imprimir un miércoles, lo que significa que para el domingo, muchas de las actualizaciones estarán desactualizadas.

Mientras tanto, mientras tratamos de resolver las cosas a medida que avanzamos, trataremos de seguir manteniéndote al tanto ofreciéndote algunos recursos útiles. Continúe visitando nuestro sitio web a diario.

Continuaremos orando fervientemente por los profesionales de la salud que buscan una cura y aquellos que están tratando de contener este virus. También rezamos por los muchos que han sido infectados por el virus, y de manera especial, rezamos por los que han muerto.

Paz, El p. Kearney

LAUDAO SI'

165. Sabemos que la tecnología basada en combustibles fósiles muy contaminantes –sobre todo el carbón, pero aun el petróleo y, en menor medida, el gas – necesita ser reemplazada progresivamente y sin demora. . . . Mientras la humanidad del período post-industrial quizás sea recordada como una de las más irresponsables de la historia, es de esperar que la humanidad de comienzos del siglo XXI pueda ser recordada por haber asumido con generosidad sus graves responsabilidades.

244. . . . Nos unimos para hacernos cargo de esta casa que se nos confió, sabiendo que todo lo bueno que hay en ella será asumido en la fiesta celestial. Junto con todas las criaturas, caminamos por esta tierra buscando a Dios. Caminemos cantando. Que nuestras luchas y nuestra preocupación por este planeta no nos quiten el gozo de la esperanza.